

Эзиз, 24 года

https://globerland.com/user/285161

Город проживания: Китай, Иу

Русский - родной
Китайский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Английский - свободный (свободное письменное и устное общение)

О себе

Проживаю и работаю в Китае более 7 лет, свободно ориентируюсь в китайской деловой среде и понимаю особенности ведения переговоров с местными компаниями и производителями.

Владею китайским языком на уровне HSK 5, свободно говорю на русском, туркменском и английском языках. Более 5 лет занимаюсь переводами и сопровождением клиентов в Китае.

Специализируюсь прежде всего на деловом и техническом сопровождении. Работаю на переговорах, выставках, фабриках и производственных предприятиях, помогаю клиентам не только с переводом, но и с решением практических вопросов непосредственно на месте.

Имею опыт работы на крупных международных выставках Китая, включая Canton Fair, CIMT, China Print, Aluminium China, WAIC и другие отраслевые мероприятия.

Основные услуги:

- устный перевод китайский ↔ русский на переговорах, выставках и предприятиях;
- сопровождение клиентов по Китаю;
- поиск производителей, поставщиков и необходимой продукции;
- организация и посещение фабрик;
- ведение переговоров по цене, условиям сотрудничества и техническим вопросам;
- проверка продукции и контроль выполнения заказа;
- помощь с техническими характеристиками, спецификациями и документацией;
- представление интересов клиента перед китайскими компаниями;
- сопровождение закупок и сделок с китайскими поставщиками;
- выполнение различных поручений в Китае.

Хорошо разбираюсь в технической терминологии и имею практический опыт работы с промышленным оборудованием, станками, автозапчастями, комплектующими и другой технической продукцией.

При необходимости также могу помочь с организацией деловой поездки: подобрать маршрут, забронировать гостиницу, билеты и организовать посещение необходимых компаний или выставок.

Моя задача — не просто переводить слова между клиентом и китайской стороной. Я стараюсь понять задачу клиента, помочь грамотно провести переговоры, получить необходимую информацию и максимально эффективно решить вопрос в Китае.

Услуги

Перевод устный (последовательный)

Перевод синхронный

Перевод письменный

Удалённый перевод

Услуги агента

Образование

Получил высшее техническое образование в Китае.

Окончил China University of Petroleum – Beijing (中国石油大学（北京）) по специальности Нефтегазовое дело / Petroleum Engineering , степень бакалавра.

Продолжаю обучение в магистратуре этого же университета по направлению Petroleum & Natural Gas Engineering .

Благодаря инженерному образованию хорошо разбираюсь в технической терминологии, промышленном оборудовании, механике, нефтегазовой отрасли, спецификациях и производственных процессах.

Китайский язык — HSK 5. Свободно владею русским, туркменским и английским языками.

Техническое образование особенно помогает при работе на заводах, выставках и переговорах, где необходимо быстро разобраться в характеристиках оборудования, чертежах и технической документации.

Опыт работы

Более 5 лет занимаюсь устным переводом и сопровождением клиентов при работе с китайскими компаниями. Основные направления — деловые переговоры, выставки, посещение заводов и производств, поиск поставщиков и сопровождение закупок.

Имею опыт работы на крупных международных выставках Китая, в том числе:

- Canton Fair
- CIMT — China International Machine Tool Show
- China Print
- Aluminium China
- World Artificial Intelligence Conference (WAIC)
- отраслевые выставки промышленного оборудования, машиностроения и сварочных технологий в Китае.

Во время работы с клиентами занимаюсь не только переводом. Помогаю вести переговоры с поставщиками, уточнять технические характеристики продукции, обсуждать цены и условия сотрудничества, посещать предприятия, проверять информацию о производителях и решать возникающие вопросы непосредственно с китайской стороной.

Имею практический опыт работы с различными категориями продукции и оборудования:

- промышленное оборудование и станки;
- металлообработка и сварочное оборудование;
- автозапчасти и комплектующие;
- подшипники, муфты и промышленная механика;
- электротехническое оборудование;
- вентиляционное и инженерное оборудование;
- трансформаторы и энергетическое оборудование;
- алюминиевая продукция и металлоконструкции;
- оборудование и комплектующие для производства;
- нефтегазовая отрасль и нефтепромысловое оборудование;
- товары народного потребления и оптовые закупки.

Благодаря техническому образованию хорошо воспринимаю специализированную терминологию, чертежи, характеристики и спецификации оборудования. Это позволяет работать не только как переводчик, но и как связующее звено между клиентом и китайским производителем.

Также имею опыт поиска производителей и продукции в Китае, получения коммерческих предложений, сравнения поставщиков, согласования технических требований, цен, условий оплаты, упаковки и отгрузки.

Моя основная специализация — коммерческие и технические переговоры, где важно не просто дословно перевести разговор, а правильно понять задачу клиента и добиться от китайской стороны конкретного результата.

Перейти к профилю

https://globerland.com/user/285161